

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Voyage OÜ

registrikood: 11334833

tänava/talu nimi, Vahtra 18a - 96
maja ja korteri number:

linn: Kohtla-Järve linn

maakond: Ida-Viru maakond

postisihtnumber: 30322

telefon: +372 51966757

e-posti aadress: voyage.oy@mail.ee

veebilehe aadress: www.voyage.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	9
Lisa 4 Varud	10
Lisa 5 Materiaalne põhivara	10
Lisa 6 Kapitalirent	10
Lisa 7 Laenukohustused	11
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	12
Lisa 9 Müügitulu	12
Lisa 10 Kaubad, toore, materjal ja teenused	12
Lisa 11 Tööjõukulud	13
Lisa 12 Seotud osapooled	13

Tegevusaruanne

Voyage OÜ on tegutsenud reisijateveo teenuse pakujana Ida - Virumaal ja Lääne - Virumaal juba kuus aastat. Kuna reisijatevedu on lokaalse iseloomuga, on ettevõtte suutnud täita tühimiku kvaliteetse reisijateveoteenuse osutamise osas nii Ida-Virumaal kui ka Lääne-Virumaal.

Voyage OÜ tegutses 2013.a aruandeaastal põhiliselt kahes turusegmendis, milleks oli tööliste- ja õpilastevedu ning juhuvedu väljaspoole Eesti Vabariiki.

Enamus kliente on väljakujunenud pikaajaliste lepingute baasil. Vaatamata keerulisele majanduslikule olukorrale suutis ettevõtte kasvatada käivet ja kasumit.

Tänu kindlatele lepingulistele klientidele suutis ettevõtte vaatamata rasketele majandustingimustele aasta edukalt lõpetada.

2013.aastal moodustas Voyage OÜ müügitulu 363 688 eur. See on võrreldes 2012.aastaga suurem 35 857 eur.

Vaadamata rasketele aastale suudeti möödunud aastal teenida kasumit ja likviidsuse parandamiseks suurendada omakapitali.

Voyage OÜ keskmine töötajate arv aruandeaastal oli 8 töötajat ja tööjõukulud moodustasid 48 021 eur.

Voyage OÜ juhatus on üheliikmeline.

Juhatus kinnitab 2013.aastaruande koostamise õigsust ja täielikkust.

Raamatupidamisaruande koostamise perioodil ei ole toimunud olulisi sündmusi, mis võiksid mõjutada järgmiste majandusaastate tulemusi.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	3 849	10 320	2
Nõuded ja ettemaksed	24 494	23 420	3
Varud	4 652	1 201	4
Kokku käibevara	32 995	34 941	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	5 904	6 018	
Materiaalne põhivara	144 584	145 173	5
Kokku põhivara	150 488	151 191	
Kokku varad	183 483	186 132	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	50 029	59 011	6,7
Võlad ja ettemaksed	28 941	32 618	8
Kokku lühiajalised kohustused	78 970	91 629	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	63 450	60 461	6,7
Kokku pikaajalised kohustused	63 450	60 461	
Kokku kohustused	142 420	152 090	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	7 030	7 030	
Kohustuslik reservkapital	703	703	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	26 309	20 118	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 021	6 191	
Kokku omakapital	41 063	34 042	
Kokku kohustused ja omakapital	183 483	186 132	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu	363 688	327 831
Muud äritulud	2 083	9 897
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-270 752	-252 730
Mitmesugused tegevuskulud	-14 427	-12 579
Tööjõukulud	-48 021	-43 362
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-18 646	-14 280
Kokku ärikasum (-kahjum)	13 925	14 777
Intressikulud	-6 904	-8 586
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	7 021	6 191
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 021	6 191

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (kahjum)	13 925	14 777
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	18 646	14 280
Kokku korrigeerimised	18 646	14 280
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	1 074	-218
Varude muutus	3 451	-358
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-3 677	5 766
Kokku rahavood äritegevusest	33 419	34 247
Rahavood investeerimistegevusest		
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-5 417	-28 800
Laekunud materiaalse ja immateriaalse põhivara müügist	10 560	43 820
Kokku rahavood investeerimistegevusest	5 143	15 020
Rahavood finantseerimistegevusest		
Saadud laenud	6 813	3 500
Saadud laenude tagasimaksed	-9 914	-15 885
Arvelduskrediidi saldo muutus	3 169	2 405
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed	-38 197	-37 593
Makstud intressid	-6 813	-8 397
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-44 942	-55 970
Kokku rahavood	-6 380	-6 703
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	10 320	17 212
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-6 380	-6 703
Valuutakursside muutuste mõju	-91	-189
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	3 849	10 320

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	7 030	703	20 118	27 851
Aruandeaasta kasum (kahjum)			6 191	6 191
31.12.2012	7 030	703	26 309	34 042
Aruandeaasta kasum (kahjum)			7 021	7 021
31.12.2013	7 030	703	33 330	41 063

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Voyage OÜ 2013.aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Voyage OÜ kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse kassas olevat sularaha ja arvelduskonto jääke (v.a arvelduskrediit). Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste kohustuste koosseisu.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid.

Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Lühiajaliste finantsinvesteeringute all kajastatakse kauplemis eesmärgil hoitavaid väärtpaberid (aktsiaid) lähtudes nende õiglasest väärtusest, st korrigeeritud soetusmaksumuses. Õiglase väärtuse hindamisel on aluseks finantsinvesteeringu turuväärtus bilansipäeval.

Juhtudel kui õiglast väärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata, on lühiajalised finantsinvesteeringud kajastatud bilansis soetusmaksumuses.

Nõuded ja ettemaksed

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 320eur ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrares neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud kasulikud eluead.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 320

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Sõidukid, seadmed	7 - 10
Muu inventar	2 - 5

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevates perioodides.

Kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine; amortiseerimist alustatakse uuesti hetkest, mil vara lõppväärtus on langenud alla tema bilansilise jääkmaksumuse.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid kulutusi, mis vastavad materiaalse põhivara mõistele, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Jooksva hoolduse ja remondiga kaasnevad kulutused kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Kui materiaalse põhivara objektile vahetatakse välja mõni oluline komponent, lisatakse uue komponendi soetusmaksumus objekti soetusmaksumusele, eeldusel, et see vastab materiaalse põhivara mõistele. Asendatav komponent kantakse bilansist maha.

Kui asendatava komponendi soetusmaksumus ei ole teada, hinnatakse maha kantavat maksumust lähtudes asendamise hetke soetusmaksumusest, arvestades maha hinnangulise kulumi.

Vara väärtuse vähenemine igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond, kas on märke, mis võiksid viidata vara väärtuse langusele. Juhul kui on kahtlusi, mis viitavad varaobjekti väärtuse langemisele alla tema bilansilise väärtuse, viiakse läbi vara kaetava väärtuse test. Vara kaetav väärtus on võrdne kõrgemaga kahest näitajast: kas vara õiglasest väärtusest (miinus müügikulutused) või diskonteeritud rahavoogude põhjal leitavast kasutusväärtusest. Kui testimise tulemusena selgub, et vara kaetav väärtus on madalam tema bilansilisest väärtusest, hinnatakse põhivara objekt alla tema kaetavale väärtusele. Juhul kui vara väärtuse testi ei ole võimalik teostada üksiku varaobjekti suhtes, leitakse kaetav väärtus väikseima varade grupi (raha genereeriva üksuse) kohta, kuhu see vara kuulub. Vara allahindlusi kajastatakse aruandeperioodi kuluna. Kui varem alla hinnatud varade kaetava väärtuse testi tulemusena selgub, et kaetav väärtus on tõusnud üle bilansilise jääkmaksumuse, siis tühistatakse varasem allahindlus ning suurendatakse vara bilansilist maksumust. Ülempiiriks on vara bilansiline jääkmaksumus, mis oleks kujunenud arvestades vahepealsetel aastatel normaalset amortisatsiooni.

Rendid

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse tegevuskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Rendimaksete intressid kajastatakse finantskuluna rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	545	943
Arveldukontod	3 304	9 377
Kokku raha	3 849	10 320

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Ostjatelt laekumata arved	24 494	23 420
Kokku nõuded ostjate vastu	24 494	23 420

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tooraine ja materjal	4 652	1 201
Kokku varud	4 652	1 201

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Transpordi- vahendid	Masinad ja seadmed	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	109 833	109 833	109 833
Akumuleeritud kulum	-10 380	-10 380	-10 380
Jääkmaksumus	99 453	99 453	99 453
Ostud ja parendused	60 000	60 000	60 000
Amortisatsioonikulu	-14 280	-14 280	-14 280
31.12.2012			
Soetusmaksumus	159 453	159 453	159 453
Akumuleeritud kulum	-14 280	-14 280	-14 280
Jääkmaksumus	145 173	145 173	145 173
Ostud ja parendused	18 057	18 057	18 057
Amortisatsioonikulu	-18 646	-18 646	-18 646
31.12.2013			
Soetusmaksumus	163 230	163 230	163 230
Akumuleeritud kulum	-18 646	-18 646	-18 646
Jääkmaksumus	144 584	144 584	144 584

Lisa 6 Kapitalirent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi	
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul
Kapitalirendinõuded	101 975	38 525	63 450
Kapitalirendikohustused kokku	101 975	38 525	63 450
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi	
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul
Kapitalirendinõuded	98 054	37 593	60 461
Kapitalirendikohustused kokku	98 054	37 593	60 461

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Lühiajaline laenukohustus	11 504	11 504		
Lühiajalised laenud kokku	11 504	11 504		
Kapitalirendikohustused kokku	101 975	38 525	63 450	
Laenukohustused kokku	113 479	50 029	63 450	
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi		
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta
Lühiajalised laenud				
Lühiajaline laenukohustus	21 418	21 418		
Lühiajalised laenud kokku	21 418	21 418		
Kapitalirendikohustused kokku	98 054	37 593	60 461	
Laenukohustused kokku	119 472	59 011	60 461	

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	24 499	24 499
Võlad töövõtjatele	3 315	3 315
Maksuvõlad	1 127	1 127
Kokku võlad ja ettemaksed	28 941	28 941
	31.12.2012	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	26 311	26 311
Võlad töövõtjatele	4 978	4 978
Maksuvõlad	1 329	1 329
Kokku võlad ja ettemaksed	32 618	32 618

Lisa 9 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	292 473	246 834
Müük Euroopa Liidu riikidele, muud	71 215	80 997
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	363 688	327 831
Kokku müügitulu	363 688	327 831
Müügitulu tegevusalade lõikes		
49399	363 688	327 831
Kokku müügitulu	363 688	327 831

Lisa 10 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2013	2012
Tooraine ja materjal	-270 752	-252 730
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	-270 752	-252 730

Lisa 11 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	-35 745	-31 591
Sotsiaalmaksud	-12 276	-11 771
Kokku tööjõukulud	-48 021	-43 362
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	8	8

Lisa 12 Seotud osapooled

(eurodes)

Voyage OÜ ei ole tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestanud tasusid ega muid olulisi soodustusi.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 21.11.2014

Voyage OÜ (registrikood: 11334833) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDREI ŠLJAPIN	Juhatuse liige	21.11.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Elmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	26 309
Aruandeaasta kasum (kahjum)	7 021
Kokku	33 330

Voyage OÜ juhatus kinnitas 2013.aasta puhaskasumiks 7021 eurot ja otsustas ettevõtte vaba omakapital summas 33 330 eurot jätta jaotamata.

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Sõitjate muu maismaavedu	49399	363688	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
Andrei Šljapin	36503232213		7030 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Mobiiltelefon	+372 51966757
E-posti aadress	voyage.oy@mail.ee
Veebilehe aadress	www.voyage.ee